

# Mat

## Chapter 11

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσων τοῖς δώδεκα  
Dan terjadi ketika selesai - Yesus memberi-petunjuk kepada-  
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1299](#) [G3588](#) [G1427](#)  
μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν τοῦ διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς  
murid-murid Nya pergi dari-sana - mengajar dan memberitakan di -  
[G3101](#) [G0846](#) [G3327](#) [G1564](#) [G3588](#) [G1321](#) [G2532](#) [G2784](#) [G1722](#) [G3588](#)  
πόλεσιν αὐτῶν.  
kota-kota mereka  
[G4172](#) [G0846](#)

Setelah Yesus selesai berpesan kepada kedua belas murid-Nya, pergilah Ia dari sana untuk mengajar dan memberitakan Injil di dalam kota-kota mereka.

- 2 Ὁ δὲ Ἰωάννης, ἀκούσας ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ τὰ ἔργα τοῦ  
- Tetapi Yohanes mendengar di - penjara - pekerjaan -  
[G3588](#) [G1161](#) [G2491](#) [G0191](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1201](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#)  
Χριστοῦ, πέμψας διὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,  
Kristus mengirim melalui - murid-murid nya  
[G5547](#) [G3992](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

Di dalam penjara Yohanes mendengar tentang pekerjaan Kristus,

- 3 εἶπεν αὐτῷ, Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἕτερον  
berkata kepada-Nya Engkai adalah - yang-akan-datang atau lain  
[G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2228](#) [G2087](#)  
προσδοκῶμεν?  
kami-menantikan  
[G4328](#)

lalu menyuruh murid-muridnya bertanya kepada-Nya: "Engkaukah yang akan datang itu atau haruskah kami menantikan orang lain?"

- 4 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἀπαγγεῖλατε  
dan menjawab - Yesus berkata kepada-mereka Pergilah kabarkanlah  
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4198](#) [G0518](#)  
Ἰωάννη ἃ ἀκούετε καὶ βλέπετε:  
Yohanes apa kamu-dengar dan kamu-lihat  
[G2491](#) [G3739](#) [G0191](#) [G2532](#) [G0991](#)

Yesus menjawab mereka: "Pergilah dan katakanlah kepada Yohanes apa yang kamu dengar dan kamu lihat:

5 τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν, καὶ χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται,  
 orang-butā melihat dan orang-lumpuh berjalan orang-kusta ditahirkan  
[G5185](#) [G0308](#) [G2532](#) [G5560](#) [G4043](#) [G3015](#) [G2511](#)

καὶ κωφοὶ ἀκούουσιν, καὶ νεκροὶ ἐγείρονται, καὶ πτωχοὶ  
 dan orang-tuli mendengar dan orang-mati dibangkitkan dan orang-miskin  
[G2532](#) [G2974](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3498](#) [G1453](#) [G2532](#) [G4434](#)

εὐαγγελίζονται.  
 diberitakan-Injil  
[G2097](#)

| orang buta melihat, orang lumpuh berjalan, orang kusta menjadi tahir, orang tuli mendengar, orang mati dibangkitkan dan kepada orang miskin diberitakan kabar baik.

6 καὶ μακάριός ἐστιν ὅς ἐάν μὴ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί.  
 dan berbahagialah adalah siapa jika tidak tersandung karena Aku  
[G2532](#) [G3107](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4624](#) [G1722](#) [G1473](#)

| Dan berbahagialah orang yang tidak menjadi kecewa dan menolak Aku."

7 Τούτων δὲ πορευομένων, ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις  
 Mereka tetapi pergi mulai - Yesus berkata kepada- orang-banyak  
[G3778](#) [G1161](#) [G4198](#) [G0756](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3793](#)

περὶ Ἰωάννου, τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι? κάλαμον  
 tentang Yohanes Apa kamu-pergi ke - padang-gurun melihat buluh  
[G4012](#) [G2491](#) [G5101](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2300](#) [G2563](#)

ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον?  
 oleh angin digoyang  
[G5259](#) [G0417](#) [G4531](#)

| Setelah murid-murid Yohanes pergi, mulailah Yesus berbicara kepada orang banyak itu tentang Yohanes: "Untuk apakah kamu pergi ke padang gurun? Melihat buluh yang digoyangkan angin kian ke mari?"

8 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἡμφιεσμένον? ἰδοὺ,  
 tetapi apa kamu-pergi melihat orang dalam lembut berpakaian lihatlah  
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G3708](#) [G0444](#) [G1722](#) [G3120](#) [G0294](#) [G3708](#)

οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων «εἰσίν».  
 - - lembut memakai di - rumah - raja-raja ada  
[G3588](#) [G3588](#) [G3120](#) [G5409](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1510](#)

| Atau untuk apakah kamu pergi? Melihat orang yang berpakaian halus? Orang yang berpakaian halus itu tempatnya di istana raja.

9 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε-- προφήτην ἰδεῖν? ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ  
 tetapi apa kamu-pergi nabi melihat ya Aku-berkata kepadamu dan  
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G4396](#) [G3708](#) [G3483](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2532](#)

περισσότερον προφήτου.  
 lebih dari-nabi  
[G4053](#) [G4396](#)

| Jadi untuk apakah kamu pergi? Melihat nabi? Benar, dan Aku berkata kepadamu, bahkan lebih dari pada nabi.

- 10 οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται, Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν  
 inilah adalah tentang siapa tertulis Lihatlah Aku mengutus - utusan  
[G3778](#) [G1510](#) [G4012](#) [G3739](#) [G1125](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#)
- μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου  
 Ku di-hadapan wajah Mu yang akan-mempersiapkan - jalan Mu  
[G1473](#) [G4253](#) [G4383](#) [G4771](#) [G3739](#) [G2680](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4771](#)
- ἔμπροσθέν σου.  
 di-hadapan Mu  
[G1715](#) [G4771](#)

Karena tentang dia ada tertulis: Lihatlah, Aku menyuruh utusan-Ku mendahului Engkau, ia akan mempersiapkan jalan-Mu di hadapan-Mu.

- 11 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν  
 sesungguhnya Aku-berkata kepadamu tidak bangkit di-antara dilahirkan perempuan  
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1453](#) [G1722](#) [G1084](#) [G1135](#)
- μείζων Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ. ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ  
 lebih-besar Yohanes - Pembaptis - tetapi lebih-kecil di - Kerajaan  
[G3173](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3398](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#)
- τῶν οὐρανῶν, μείζων αὐτοῦ ἐστίν.  
 - Sorga lebih-besar darinya adalah  
[G3588](#) [G3772](#) [G3173](#) [G0846](#) [G1510](#)

Aku berkata kepadamu: Sesungguhnya di antara mereka yang dilahirkan oleh perempuan tidak pernah tampil seorang yang lebih besar dari pada Yohanes Pembaptis, namun yang terkecil dalam Kerajaan Sorga lebih besar dari padanya.

- 12 ἀπὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ ἕως ἄρτι, ἡ  
 dari tetapi - hari-hari Yohanes - Pembaptis sampai sekarang -  
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G2193](#) [G0737](#) [G3588](#)
- βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ βιασται ἀρπάξουσιν αὐτήν.  
 Kerajaan - Sorga dipaksa dan orang-gagah merebutnya —  
[G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0971](#) [G2532](#) [G0973](#) [G0726](#) [G0846](#)

Sejak tampilnya Yohanes Pembaptis hingga sekarang, Kerajaan Sorga diserong dan orang yang menyerongnya mencoba menguasainya.

- 13 πάντες γὰρ οἱ προφῆται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου  
 semua karena - nabi-nabi dan - Hukum-Taurat sampai Yohanes  
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2193](#) [G2491](#)
- ἐπροφήτευσαν.  
 bernubuat  
[G4395](#)

Sebab semua nabi dan kitab Taurat bernubuat hingga tampilnya Yohanes

- 14 καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἡλίας ὁ μέλλων ἔρχεσθαι.  
 dan jika kamu-ingin menerima dia adalah Elia - akan datang  
[G2532](#) [G1487](#) [G2309](#) [G1209](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2243](#) [G3588](#) [G3195](#) [G2064](#)

dan -- jika kamu mau menerimanya -- ialah Elia yang akan datang itu.

- 15 ὁ ἔχων ὄτα, ἀκουέτω.  
 - mempunyai telinga biarlah-ia-mendengar  
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#)

Siapa bertelinga, hendaklah ia mendengar!

- 16 Τίνοι δὲ ὁμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην? ὁμοία ἐστὶν  
 Dengan-siapa tetapi akan-Aku-samakan - generasi ini serupa adalah  
[G5101](#) [G1161](#) [G3666](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G3664](#) [G1510](#)
- παιδίους καθημένους ἐν ταῖς ἀγοραῖς, ἃ προσφωνοῦντα τοῖς ἑτέροις,  
 anak-anak duduk di - pasar yang memanggil kepada- yang-lain  
[G3813](#) [G2521](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0058](#) [G3739](#) [G4377](#) [G3588](#) [G2087](#)

Dengan apakah akan Kuumpamakan angkatan ini? Mereka itu seumpama anak-anak yang duduk di pasar dan berseru kepada teman-temannya:

- 17 λέγουσιν, Ἡὐλήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ὠρχήσασθε; ἐθρηνήσαμεν καὶ  
 berkata Kami-meniup-seruling kepadamu dan tidak kamu-menari kami-meratap dan  
[G3004](#) [G0832](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3738](#) [G2354](#) [G2532](#)
- οὐκ ἐκόψασθε.  
 tidak kamu-berkabung  
[G3756](#) [G2875](#)

Kami meniup seruling bagimu, tetapi kamu tidak menari, kami menyanyikan kidung duka, tetapi kamu tidak berkabung.

- 18 ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης μήτε ἐσθίων μήτε πίνων, καὶ λέγουσιν, Δαιμόνιον  
 datang karena Yohanes tidak makan tidak minum dan mereka-berkata Setan  
[G2064](#) [G1063](#) [G2491](#) [G3383](#) [G2068](#) [G3383](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1140](#)
- ἔχει!  
 ia-punya  
[G2192](#)

Karena Yohanes datang, ia tidak makan, dan tidak minum, dan mereka berkata: Ia kerasukan setan.

- 19 ἦλθεν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων, καὶ λέγουσιν,  
 datang - Anak - Manusia makan dan minum dan mereka-berkata  
[G2064](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2068](#) [G2532](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3004](#)
- Ἰδοῦ, ἄνθρωπος, φάγος καὶ οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ  
 Lihatlah orang pelahap dan pemabuk pemungut-cukai sahabat dan  
[G3708](#) [G0444](#) [G5314](#) [G2532](#) [G3630](#) [G5057](#) [G5384](#) [G2532](#)
- ἀμαρτωλῶν! καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτῆς.  
 orang-berdosa Dan dibenarkan - hikmat dari - perbuatan nya  
[G0268](#) [G2532](#) [G1344](#) [G3588](#) [G4678](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

Kemudian Anak Manusia datang, Ia makan dan minum, dan mereka berkata: Lihatlah, Ia seorang pelahap dan peminum, sahabat pemungut cukai dan orang berdosa. Tetapi hikmat Allah dibenarkan oleh perbuatannya."

- 20 Τότε ἤρξατο ὀνειδίζειν τὰς πόλεις ἐν αἷς ἐγένοντο αἱ  
 Kemudian mulai menegur - kota-kota di-dalam mana terjadi -  
[G5119](#) [G0756](#) [G3679](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1096](#) [G3588](#)
- πλεῖσται δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν.  
 terbanyak kuasa Nya karena tidak bertobat  
[G4118](#) [G1411](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3340](#)

Lalu Yesus mulai mengecam kota-kota yang tidak bertobat, sekalipun di situ Ia paling banyak melakukan mujizat-mujizat-Nya:

- 21 Οὐαί σοι, Χοραζίν! οὐαί σοι, Βηθσαιδά! ὅτι εἰ ἐν Τύρω  
 Celakalah engkau Khorazin celakalah engkau Betsaida karena jika di Tirus  
[G3759](#) [G4771](#) [G5523](#) [G3759](#) [G4771](#) [G0966](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G5184](#)
- καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν  
 dan Sidon terjadi - kuasa - terjadi di kamu dahulu-kala saja  
[G2532](#) [G4605](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3819](#) [G0302](#)
- ἐν σάκκῳ καὶ σποδῶ, μετενόησαν.  
 dalam kain-kabung dan abu bertobat  
[G1722](#) [G4526](#) [G2532](#) [G4700](#) [G3340](#)

"Celakalah engkau Khorazin! Celakalah engkau Betsaida! Karena jika di Tirus dan di Sidon terjadi mujizat-mujizat yang telah terjadi di tengah-tengah kamu, sudah lama mereka bertobat dan berkabung.

- 22 πλὴν λέγω ὑμῖν, Τύρω καὶ Σιδῶνι, ἀνεκτότερον ἔσται ἐν  
 tetapi Aku-berkata kepadamu Tirus dan Sidon lebih-ringan akan-menjadi pada  
[G4133](#) [G3004](#) [G4771](#) [G5184](#) [G2532](#) [G4605](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1722](#)
- ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ ὑμῖν.  
 hari penghakiman daripada kamu  
[G2250](#) [G2920](#) [G2228](#) [G4771](#)

Tetapi Aku berkata kepadamu: Pada hari penghakiman, tanggungan Tirus dan Sidon akan lebih ringan dari pada tanggunganmu.

- 23 καὶ σύ, Καφαρναούμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ ὑψωθήσῃ, ἕως ᾧδου  
 dan engkau Kapernaum tidak sampai langit ditinggikan sampai alam-maut  
[G2532](#) [G4771](#) [G2584](#) [G3361](#) [G2193](#) [G3772](#) [G5312](#) [G2193](#) [G0086](#)
- καταβήσῃ! ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι  
 diturunkan karena jika di Sodom terjadi - kuasa - terjadi  
[G2597](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G4670](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G1096](#)
- ἐν σοί, ἔμεινεν ἂν μέχρι τῆς σήμερον.  
 di engkau tinggal saja sampai - hari-ini  
[G1722](#) [G4771](#) [G3306](#) [G0302](#) [G3360](#) [G3588](#) [G4594](#)

Dan engkau Kapernaum, apakah engkau akan dinaikkan sampai ke langit? Tidak, engkau akan diturunkan sampai ke dunia orang mati! Karena jika di Sodom terjadi mujizat-mujizat yang telah terjadi di tengah-tengah kamu, kota itu tentu masih berdiri sampai hari ini.

- 24 πλὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι γῆ Σοδόμων ἀνεκτότερον ἔσται ἐν  
 tetapi Aku-berkata kepadamu bahwa tanah Sodom lebih-ringan akan-menjadi pada  
[G4133](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1093](#) [G4670](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1722](#)
- ἡμέρᾳ κρίσεως ἢ σοί.  
 hari penghakiman daripada engkau  
[G2250](#) [G2920](#) [G2228](#) [G4771](#)

Tetapi Aku berkata kepadamu: Pada hari penghakiman, tanggungan negeri Sodom akan lebih ringan dari pada tanggunganmu."

- 25 Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἐξομολογοῦμαί σοι, Pada itu - waktu menjawab - Yesus berkata Aku-memuji Engkau  
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2540](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G1843](#) [G4771](#)  
 Πάτερ, Κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἔκρυψας ταῦτα ἀπὸ Bapa Tuhan - langit dan - bumi karena menyembunyikan hal-ini dari  
[G3962](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G2928](#) [G3778](#) [G0575](#)  
 σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις. orang-bijak dan orang-pandai dan menyatakan itu bayi-bayi  
[G4680](#) [G2532](#) [G4908](#) [G2532](#) [G0601](#) [G0846](#) [G3516](#)

| Pada waktu itu berkatalah Yesus: "Aku bersyukur kepada-Mu, Bapa, Tuhan langit dan bumi, karena semuanya itu Engkau sembunyikan bagi orang bijak dan orang pandai, tetapi Engkau nyatakan kepada orang kecil.

- 26 ναί, ὁ Πατήρ, ὅτι οὕτως εὐδοκία ἐγένετο ἔμπροσθέν σου. ya - Bapa karena demikian kesenangan terjadi di-hadapan Mu  
[G3483](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3754](#) [G3779](#) [G2107](#) [G1096](#) [G1715](#) [G4771](#)

| Ya Bapa, itulah yang berkenan kepada-Mu.

- 27 Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ Πατρός μου. καὶ οὐδεὶς Segala-sesuatunya kepada-Ku diserahkan oleh - Bapa Ku dan tidak-seorangpun ἐπιγινώσκει τὸν Υἱόν, εἰ μὴ ὁ Πατήρ; οὐδὲ τὸν Πατέρα τις ἐπιγινώσκει, εἰ μὴ ὁ Υἱός, καὶ ᾧ ἐὰν βούληται ὁ Υἱός  
[G3956](#) [G1473](#) [G3860](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3762](#)  
[G1921](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G5100](#)  
[G1921](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1014](#) [G3588](#) [G5207](#)  
 ἀποκαλύψαι. menyatakan  
[G0601](#)

| Semua telah diserahkan kepada-Ku oleh Bapa-Ku dan tidak seorang pun mengenal Anak selain Bapa, dan tidak seorang pun mengenal Bapa selain Anak dan orang yang kepadanya Anak itu berkenan menyatakannya.

- 28 Δεῦτε πρὸς με, πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, κάγω Marilah kepada Aku semua - bekerja-keras dan berbeban-berat dan-Aku  
[G1205](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2872](#) [G2532](#) [G5412](#) [G2504](#)  
 ἀναπαύσω ὑμᾶς. akan-memberi-istirahat kamu  
[G0373](#) [G4771](#)

| Marilah kepada-Ku, semua yang letih lesu dan berbeban berat, Aku akan memberi kelegaan kepadamu.

- 29 ἄρατε τὸν ζυγόν μου ἐφ' ὑμᾶς, καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι rikullah - kuk Ku atas kamu dan belajarlah dari Aku karena  
[G0142](#) [G3588](#) [G2218](#) [G1473](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3129](#) [G0575](#) [G1473](#) [G3754](#)  
 πραῦς εἰμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ; καὶ εὐρήσετε ἀνάπαυσιν lemah-lembut Aku dan rendah-hati - hati dan akan-menemukan istirahat  
[G4239](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5011](#) [G3588](#) [G2588](#) [G2532](#) [G2147](#) [G0372](#)  
 ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν. - jiwa kamu  
[G3588](#) [G5590](#) [G4771](#)

| Pikullah kuk yang Kupasang dan belajarlah pada-Ku, karena Aku lemah lembut dan rendah hati dan jiwamu akan mendapat ketenangan.

30 ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστός, καὶ τὸ φορτίον μου ἕλαφρόν ἐστιν.  
- karena kuk Ku enak dan - beban Ku ringan adalah  
[G3588](#) [G1063](#) [G2218](#) [G1473](#) [G5543](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5413](#) [G1473](#) [G1645](#) [G1510](#)

| Sebab kuk yang Kupasang itu enak dan beban-Ku pun ringan."